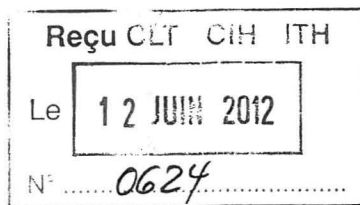


بیت

تاریخ: 1391, 03, 06
شماره: 204913367
پست:



Islamic Republic of Iran
Ministry of the Interior
Isfahan Province Governor-general
Kāshān Township Special Governorship

(National production, Guardianship for Iranian Labor and Resources)

To
Ms Cecile Duvelle
Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Governor
Kāshān Township Special Governorship

Dear Ms Duvelle,
Expressing praise to God and the Holy Prophet, Mohammad (PBUH),

The symbolic procession which materializes Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl of Kāshān functions in a crucial way to establish and promote rapprochement and peace among people and guarantees social unanimity and sympathy.

The previous inscription of the Qālišuyān Rituals on the National Intangible Cultural Heritage List of the Islamic Republic of Iran continues to function as a source of great encouragement regarding the preservation and guardianship of the ancient ritualistic heritage. However, having been informed of the new decision to inscribe the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl of Kāshān at the international level, on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO, has given rise to great enthusiasm and contentment among us.

Expressing support and readiness to collaborate, as well as announcing its full support of the endeavors taken in this regard, this governorship, hereby, announces its free, prior, and informed consent regarding the international inscription of the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO.

Ali Reza Javadi
Deputy Governor General and
Governor of Kāshān Township

سال تولید ملی و حمایت از کار و سرمایه ایرانی

از: فرمانداری ویژه کاشان

ب: رئیس محترم مرکز میراث منوی و نسکو

موضوع: ثبت ملی آیین قالیشویان

بسم

پس از ممد خدا و درود و صلوات بر ممد و آل ممد، احتراماً "حرکت نمادین آیین قالی شویان اردهال کاشان نقش تعیین کننده ای در پیوند دادن و نزدیک کردن مردم و نقش مؤثری در همبستگی و وفای اجتماعی ایقایی نماد و ثبت ملی آیین قالی شویان در فهرست میراث معنوی در ایران اقدامی بسیار ارزنده و امیدوار کننده ای در حفظ و ماندگاری این اثر کهن خواهد داشت. اطلاع از اقدام ثبت جهانی آیین قالی شویان در فهرست میراث معنوی یونسکو باعث نهایت خرسندی و شادمانی شده است. بدین وسیله این فرمانداری ضمن همکاری و پشتیبانی موافقت و رضایت خود را مبنی بر ثبت آیین قالی شویان مشهد اردهال کاشان در فهرست میراث معنوی یونسکو اعلام می دارد.

علی رضا بولادی
فرماندار شهرستان کاشان

رونوشت:

- محمد رضوان نژاد معاون سیاسی اجتماعی فرمانداری ویژه کاشان جهت آگاهی.
- سرپرست اداره میراث و فرهنگی کاشان جهت اطلاع، پیگیری و اقدام لازم.
- علیرضا قطبی کارشناس امور انتخابات و شوراهای جهت اطلاع.

تاریخ: ۱۳۹۱، ۰۳، ۰۶
شماره: ۲۰۴۹۱، ۳۳۶۶
پست: —

بهرت

جمهوری اسلامی ایران
وزارت کشور
استاندارداری اصفهان
فرمانداری ویژه کاشان

Islamic Republic of Iran
Ministry of the Interior
Isfahan Province Governor-general
Kāshān Township Special Governorship

From
Kāshān Township Special Governorship

To:

- Representative of the Supreme Leader
- Director of the Directorate of Pious Foundations and Charitable Deeds of Kāshān
- Kāshān Municipality
- Chairman to the Islamic Council of the City of Kāshān
- Director of Directorate of Culture and Islamic Guidance of Kāshān
- Director of Art Center of Kāshān
- Director of the Office for Traditional Qālišuyān Rituals of Fin
- Director of the Kāshān Directorate for Cultural Heritage, Handicrafts, and Tourism
- Director, Kāshān Directorate of Islamic Propagation
- President, Kāshān University
- Deputy-governor of Niyāsar District
- Chief, Islamic Council of Mašhad-e Ardehāl
- Chief, Islamic Council of Našalj Village

Title: Invitation

Honorable,

Expressing praise to God and the Holy Prophet, Mohammad (PBUH),

You are, hereby, invited to attend in the planning and cooperation meeting on the subject of "International Inscription of Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl of Kāshān", to be held on Monday, 12/3/2012, at 10 a.m, at the Meeting Hall, Office of Kāshān Township Special Governorship.

Ali Reza Javadi
Deputy Governor General and
Kāshān Township Governor

تاریخ: ۱۳۹۰/۱۲/۲۱
۲۰۴۹/۱/۲۱:۱۱:۱

بیت

فرمانداری ویژه کاشان
استاداری اصفهان
وزارت کشور
(پ)

*** ۱۲ اسفند ، روز پیروزی بزرگ ملت ***

از : فرمانداری ویژه کاشان
به : نماینده محترم ولی فقیه و امام جمعه کاشان
رئیس محترم اداره اوقاف و امور خیریه کاشان
شهردار محترم کاشان
رئیس محترم شورای اسلامی شهر کاشان
رئیس محترم اداره فرهنگ ارشاد اسلامی کاشان
رئیس محترم حوزه هنری کاشان
رئیس محترم ستاد برگزاری مراسم سنتی مذهبی قالیشویان فین کاشان
رئیس محترم اداره میراث فرهنگی ، صنایع دستی و گردشگری کاشان
موضوع: دعوت

بسم

پس از حمد خدا و درود و صلوات بر محمد و آل محمد، از جنابعالی دعوت میشود تا در جلسه هماهنگی در خصوص ثبت میراث معنوی جهانی مراسم سنتی مذهبی قالیشویان کاشان روز دوشنبه مورخ ۹۰/۱۲/۲۲ ساعت ۱۰ صبح در محل سالن جلسات فرمانداری ویژه کاشان برگزار میگردد شرکت نمایید.

علی رضابوادی
معاون اداره فرمانداری ویژه کاشان

رونوشت: جناب آقای رضوان نژاد معاون محترم سیاسی اجتماعی فرمانداری ویژه کاشان
جناب آقای تاملی معاون محترم برنامه ریزی و امور عمرانی فرمانداری ویژه کاشان .
جناب آقای طحانی رئیس محترم اداره سیاسی اجتماعی فرمانداری ویژه کاشان .

کاشان - بلوار شهید خادمی کد پستی: ۸۷۱۵۸۱۳۱۵۱ تلفن: ۴-۵۵۵۶۰۴۱-۳۶۱ سامانه پیام کوتاه: ۳۰۰۰۴۶۶۰-۴-۵۵۵۵۵۵۳ وبسایت: www.kashan.gov.ir

تاریخ: ۱۳۹۱، ۰۳، ۰۶
شماره: ۲۰۴۹۱، ۳۳۶۸
پست: —

پست



Islamic Republic of Iran
Ministry of the Interior
Isfahan Province Governor-general
Kāshān Township Special Governorship

From
Kāshān Township Special Governorship

To:

- Representative of the Supreme Leader
- Director of the Directorate of Pious Foundations and Charitable Deeds of Kāshān
- Kāshān Municipality
- Chairman to the Islamic Council of the City of Kāshān
- Director of Directorate of Culture and Islamic Guidance of Kāshān
- Director of Art Center of Kāshān
- Director of the Office for Traditional Qālišuyān Rituals of Fin
- Director of the Kāshān Directorate for Cultural Heritage, Handicrafts, and Tourism
- Director, Kāshān Directorate of Islamic Propagation
- President, Kāshān University
- Deputy-governor of Niyāsar District
- Chief, Islamic Council of Mašhad-e Ardehāl
- Chief, Islamic Council of Našalj Village

Title: Session Report

Honorable,

Expressing praise to God and the Holy Prophet, Mohammad (PBUH),

Following the invitation No. 2049/1/21111, dated 11/3/2012, the approvals of the planning and cooperation meeting on the subject of "International Inscription of Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl of Kāshān", held on Monday, 12/3/2012, at 10 a.m, at the Meeting Hall, Office of Kāshān Township Special Governorship, are, hereby, delivered for your kind further actions.

بسم الله

Title: Approvals of the meeting on "International Inscription of Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl of Kāšān", dated 12/3/2012

No	Text of the Approvals	Responsible Side	Time of Execution
1	It was decided that all of the invited members, as well as the religious centers, universities, organizations, councils affiliated to the township, the societies of poets and religious singers, the trusted nobles, etc, collaborate to provide the ground for the International Inscription of Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl of Kāšān, on the occasion of the rituals, through holding urgent specialized meetings on the specialist and active sides affiliated to them. The results of such specialized meetings should appear in the form of separate letters addressed to the Honorable Chief of Intangible Cultural Heritage Section, UNESCO, requesting for the element's inscription at the international level on the UNESCO Intangible Cultural Heritage List, while presenting arguments on its values. The letters should be received at the Kāšān Directorate of Cultural Heritage, Handicrafts, and Tourism, with their copies addressed to the Kāšān Special Governor Office.		

Ali Reza Javadi
Deputy Governor General and
Kāšān Township Governor

1390/12/27

2049/1/21459




۱۴۰۰ اسفند، روز پیروزی بزرگ ملت***

از فرمانداری ویژه کاشان

به: نماینده محترم ولی فقیه و امام جمعه کاشان
 رئیس محترم اداره اوقاف و امور خیریه کاشان
 شهردار محترم کاشان
 رئیس محترم شورای اسلامی شهر کاشان
 رئیس محترم اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی کاشان
 رئیس محترم ستاد برگزاری مراسم سنتی مذهبی قالیشویان کاشان
 رئیس محترم اداره میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری کاشان

موضوع: صورتجلسه

پس از مدد خدا و درود و صلوات بر محمد و آل محمد، پیرو دعوتنامه شماره ۲۰۴۹/۱/۲۴/۱۱۱ - ۹۰/۱۲/۲۱ مصوبات جلسه هماهنگی ثبت میراث معنوی جهانی مراسم سنتی مذهبی قالیشویان کاشان در روز دوشنبه مورخ ۹۰/۱۲/۲۲ به شرح ذیل جهت اقدام مقتضی ارسال میگردد.

موضوع: مصوبات جلسه ثبت جهانی مراسم قالیشویان مورخ ۹۰/۱۲/۲۲
 سال جهاد اقتصادی

مصوبات جلسه

ردیف	مشرح مصوبات	مسئول اجرا	زمان اجرا
۱	مقرر گردد کلیه اعضا، حوزه های علمی، دانشگاهی ادارات - شوراهای تابعه شهرستان انجمن شهر و مباحثان معتمدین و ... در جهت ثبت جهانی مراسم سنتی مذهبی قالیشویان کاشان در روز شهادت ولی نعمت این دیار و کشور حضرت علی ابن امام محمد باقر (ع) (سلطنتی) به فوریت جلسه ای با فعالین تحت پوشش آن مجموعه برگزار نموده و نامه ای به تفکیک خطاب به رئیس محترم مرکز میراث معنوی یونسکو تدوین و همین اشاره به اهمیت معنوی این حرکت نمادین ملی مذهبی ثبت جهانی آنرا از یونسکو درخواست و مکتوبه های از طرف آن مجموعه را به اداره میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری کاشان تحویل و رونوشت آن را به فرمانداری ارسال نمایند.		

کاشان - بلوار شهید خادمی کد پستی: ۸۷۱۵۸۱۳۱۵۱ تلفن: ۴-۵۵۵۶۰۴۱-۳۶۱ سامانه پیام کوتاه: ۳۰۰۴۶۶۰-۴-۵۵۵۵۵۵۳ وبسایت: www.kashan.gov.ir

تاریخ: 7 April, 2012

شماره: 2092-3,1,114

پوست:

بیت



12 JUN 2012

0624

Islamic Republic of Iran
Ministry of the Interior
Isfahan Province Governor-general
Kāshān Township Special Governorship
Niyāsar Deputy-governor Office

(Year of National production, Guardianship for Iranian Labor and Resources)
(Within a ۱۵-year period perspective, Kāshān is expected to manifest as a region of unanimity,
intelligence, initiation, and knowledge,
full of attractions to live, and activities in line with the Iranian Islamic identity)

To
Honorable Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Niyāsar District Deputy-governor Office

Honorable Chief,
Expressing praise to God and the Holy Prophet, Mohammad (PBUH),

The Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, function, to a determining level, as a factor to promote unanimity and friendship among the people of the region.

The inscription of the Qālišuyān Rituals on the National Intangible Cultural Heritage List of Iran was a great encouragement and guided the efforts in the direction of preserving and safeguarding the ancient heritage. However, informed of fresh measures on the way to inscribe the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO, our enthusiasm and contentment has raised to a much greater level.

Expressing readiness to collaborate in the process with all of its capacities, and supporting the decisions fully, this deputy-governor office, hereby, expresses its free, prior, and informed consent regarding the international inscription of the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO.

Hamed Moniri
Deputy Governor
Niyāsar District

شماره: ۹۱۸۹
تاریخ: ۱۱، ۲۰۴۹
پرست: نرادر

تاریخ: ۱۱، ۲۰۴۹

شماره: ۹۱۸۹
تاریخ: ۱۱، ۲۰۴۹
پرست: نرادر

کاشان در آفاق و شمع انداز ۱۳۰۴، منطقه ای است "مجلسه، هوشمند، طلاق، دانی، ممو، مجاد برای (دک) و فعالیت با هویت اسلامی"

به ریاست محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

با سلام و احترام،
پس از محض خجای معتال و حلوانه بر معقد و آل معقد (م)، آیین قالیشریان مشهد اردغال
کاشان نقش تعیین کننده ای در پیوند دادن و نزدیک کردن مردم و تفتی موثر در همدلی
و رفاق اجتماعی ایفا می کند.
ثبت ملی آیین قالی شریان در فهرست میراث معنوی در ایران اقدامی بسیار امیدوار کننده
در حفظ و ماندگاری این اثر کهن بوده است، اما اطلاع از اقدامات ثبت جهانی آیین
قالی شریان در فهرست میراث معنوی یونسکو باعث نهایت خرسندی و شادمانی شده
است بدین وسیله این اداره ضمن همکری و پشتیبانی، موافقت و رضایت آگاهانه و
آزادانه ی خود را مبنی بر ثبت آیین قالیشریان مشهد اردغال در فهرست میراث معنوی
یونسکو اعلام می دارد.

حاجت معنوی
بخشدار نیاسر

دربنده: معاون محترم استاندار و فرماندار ویژه کاشان جناب آقای جواد

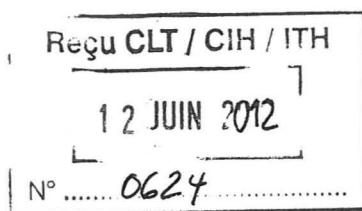
تاریخ: 11/04/2012

شماره: 2049-4/1/134

پوست:

بهرت

جمهوری اسلامی ایران
وزارت کشور
استانداري اصفهان
فرمانداری ویژه کاشان



Ministry of the Interior
Isfahan Province Governor-general
Kāshān Township Special Governorship

(National production, Guardianship for Iranian Labor and Resources)

To
Honorable Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Qamsar District Deputy-governor

Title: Qālišuyān Rituals

Honorable Chief,
Expressing praise to God and the Holy Prophet, Mohammad (PBUH),

The traditional Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl play a determining role in encouraging peace and sympathy among people through creating social unanimity and friendship. The inscription of the Qālišuyān Rituals on the National Intangible Cultural Heritage List of Iran was a great encouragement, and contributed, to a great extent, to the preservation and guardianship of the ancient ritualistic heritage. Having been informed of the measures on the way to inscribe the Qālišuyān Rituals at the international level, on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO, has created great enthusiasm and contentment among our people.

Expressing support and readiness to collaborate, this deputy-governorship, hereby, announces its free, prior, and informed consent regarding the international inscription of the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO.

Seyyed Hoseyn Razavi
Deputy Governor
Qamsar District

۱۳۹۱/۲/۲۳
شماره: ۲.۴۹-ع.۱۳۶
پست

جمهوری اسلامی ایران
وزارت کشور
استاندارد ملی ایران
فرمانداری ویژه کاشان
(تولید ملی، حمایت از کار و سرمایه ایرانی)

به: ریاست محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

از: بخشدار ی قمصر

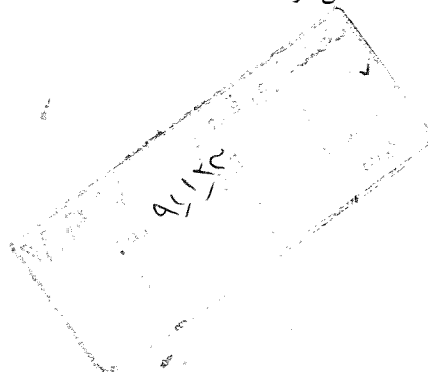
موضوع: آیین قالی شویان

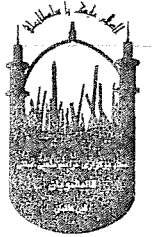
باسلام و احترام

پس از حمد خدا و درود و صلوات بر محمد و آل محمد (ص)،

آیین سنتی قالی شویان مشهد اردهال کاشان نقش تعیین کننده ای در پیوند دادن و نزدیک شدن عموم مردم همچنین در همدلی و وفاق اجتماعی ایفا می کند. ثبت ملی آیین قالی شویان در فهرست میراث معنوی ایران اقدامی بسیار امیدوار کننده بوده و حفظ و ماندگاری این آیین کهن را دوچندان می کند. اطلاع از اقدامات ثبت جهانی آیین قالی شویان در فهرست میراث معنوی یونسکو باعث نهایت خرسندی و شادمانی شده است، بدین وسیله این اداره ضمن همکاری و پشتیبانی موافقت و رضایت آگاهانه و آزادانه خود را مبنی بر ثبت آیین قالی شویان مشهد اردهال کاشان در فهرست معنوی یونسکو اعلام می دارد.

سید حسین رضوی
بخشدار





2012, 3, 17

تاریخ:
شماره: 5161 م. 4. 1601
پوست:

Reçu CLT / CIH / ITH	
Le	12 JUIN 2012
N°	0624

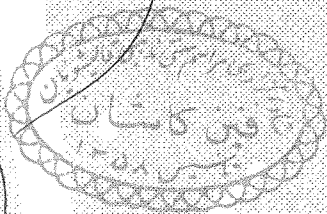
In the Name of the Almighty God

To
Honorable Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Director
Office for Traditional Qālišuyān Rituals of Fin

Honorable,
The Office for Traditional Qālišuyān Rituals of Fin, hereby, announces, on behalf of the people of Fin District, its consent regarding the inscription of the mentioned everlasting and internationally valuable rituals at UNESCO.
We would like to express our best wishes regarding prosperity for you as well as all who endeavor to support culture.

Mohammad Ehterami
Director
Office for Traditional Qālišuyān Rituals of Fin



بسمه تعالی



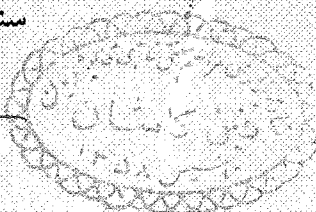
تاریخ: ۱۳۹۰/۱۲/۲۷
شماره: ۱۱۶۰۱
پیوست: ۲
در

ریاست محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

سلام علیکم

احتراماً؛ به استحضار می‌رساند ستاد برگزاری مراسم سنتی مذهبی
قالیشویان فین به نمایندگی از مردم منطقه ولایتی فین موافقت خود را
جهت ثبت این مراسم در یونسکو بعنوان یک اثر ماندگار و فراملی
اعلام نموده و موفقیت شما و همه خدمتگزاران به فرهنگ اسلامی را از
خداوند متان خواستار است.

با تشکر
مسئول ستاد برگزاری مراسم
سنتی مذهبی قالیشویان فین
محمد احترامی



کاشان، خیابان امیر کبیر، فین، دفتر ستاد برگزاری مراسم سنتی، مذهبی قالیشویان فین
تلفن: ۰۳۶۱-

15/03/2012
K-A-402/225/1

Reçu CLT / CIH / ITH	
Le	12 JUIN 2012
N°	0624

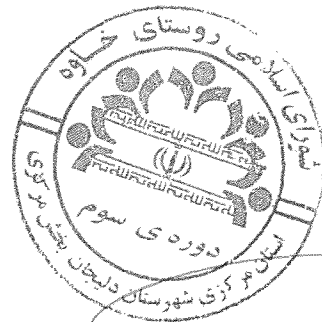
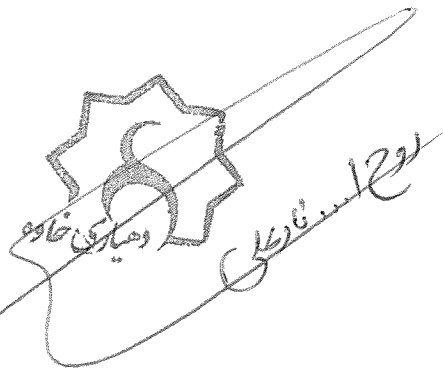
To
Chief
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From

- Islamic Council of Xāve Village, Aredehāl
- Hazrat-e Abolfazl Society of Xāve Village, Aredehāl
- Xāve Village Grand Mosque Board of Trustees, Aredehāl

Excellency,

Regarding the efforts by UNESCO to promote rapprochement of human communities, as well as their ethnic cultures and traditions, while promoting ethics and spirituality among human beings, as representatives of the people of Xāve Village, Aredehāl, and a community of the practitioners in the Qālīšuyān Rituals of Mašahd-e Ardehāl, we, the undersigned, hereby, announce our free, prior and informed consent regarding the international inscription of this unique tradition.



۱۳۹۰/۱۲/۲۵
۱/۲۴/۱۴۰۲-۱-خ

بسمه تعالی

رئیس محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

احتراما: از آنجا که سازمان یونسکو در جهت ارتقاء همبستگی مجموعه -
های بشری گام بر می دارد و هدف آن اعتلای فرهنگ و سنن و آداب و رسوم
پایدار جوامع و گسترش اخلاق و معنویت در بین انسانها است ، بدین وسیله
ما نمایندگان اهالی خاوه اردهال از پیشگامان خدمت و مسئولیت در برگزار-
ی مراسم قالی شویان مشهد اردهال رضایت کامل و آگاهانه خود را از ثبت
جهانی این مراسم بی نظیر در جهان اسلام اعلام می داریم .
با سپاس و تشکر

۱- شورای اسلامی روستای خاوه اردهال

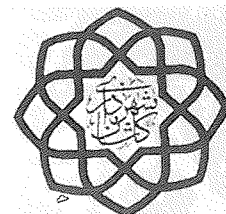
۲- هیئت حضرت ابوالفضل العباس (ع) خاوه اردهال

۳- هیئت امناء مسجد جامع خاوه اردهال



تاریخ ۲۴ فروردین ۱۳۹۱
شماره ۴۴ / ۱۶۱۵
پیوست:

۱۱/۰۴/۲۰۱۲
۴۴/۱۶۱۵



دفتر شهردار

(5)

Reçu CLT / CIH / ITH	
Le	12 JUIN 2012
N°	0624

To
Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Municipality of Kāshān Rituals of Fin

Honorable Chief of the Intangible Cultural Heritage Section, UNESCO
Expressing praise to God and the Holy Prophet, Mohammad (PBUH),

As you may have been well aware, the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, function, in a determining way, as a factor to bring people together, and play a drastic role in encouraging social cooperation and sympathy.

Regarding the fact, the national inscription of the Qālišuyān Rituals on the Iranian List of Intangible Cultural Heritage was a source of great hope to be assured of the ancient ritual's preservation and safeguarding.

And now, informed of the efforts on the way to inscribe the Qālišuyān Rituals at the international level, on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO created great enthusiasm and satisfaction in us.

This Municipality, hereby, announces its readiness regarding any collaboration and support in this regard, and expresses its free, prior, and informed consent regarding the inscription on the UNESCO Intangible Cultural Heritage List of the Qālišuyān Rituals Mašhad-e Ardehāl.

Sa'id Modarreszade
Chief
Municipality of Kāshān,

۲۲ تیرماه ۱۳۹۱
تاریخ: ۱۳۹۱/۷/۲۴
پیوست:



دفتر شهردار

رئیس محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

با سلام؛

« پس از حمد خدا و درود و صلوات بر محمد و آل محمد (ص) »

احتراماً همانگونه که مستحضرید آیین قالی شویان مشهد اردغال کاشان نقش تعیین کننده ای در پیوند دادن و نزدیک کردن مردم و نقشی موثر در همدلی و وفاق اجتماعی ایفا می کند. از این رو ثبت ملی آیین قالی شویان در فهرست میراث معنوی در ایران اقدامی بسیار امیدوارکننده در حفظ و ماندگاری این اثر کهن بود که موجب خوشحالی دوستان اهل بیت (ع) گردید. اما اطلاع از اقدامات ثبت جهانی آیین قالی شویان در فهرست میراث معنوی یونسکو باعث نهایت خرسندی و شادمانی شده است. بدین وسیله این اداره ضمن همکاری و پشتیبانی، موافقت و رضایت آگاهانه و آزادانه ی خود را مبنی بر ثبت آیین قالی شویان مشهد اردغال کاشان در فهرست میراث معنوی یونسکو اعلام می دارد.

محمد مهدی زاده
شهردار کاشان

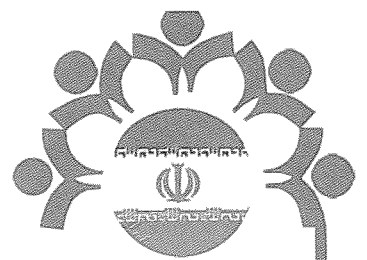
شماره: ۷۰۰۲۰۲

تاریخ: ۲۰۱۲-۰۴-۰۲

پیوست:

Reçu CLT / CIH, m
Le 12 JUIN 2012
N° 0624

Islamic Republic of Iran
Isfahan Province
Islamic Council of the City of Kāshān



استان اصفهان
شورای اسلامی شهر کاشان

(Within a 15 - year period perspective, Kāshān is expected to manifest as a region of unanimity, intelligence, initiation, and knowledge, full of attractions to live, and activities in line with the Iranian Islamic identity)

To
Honorable Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Islamic Council of the City of Kāshān

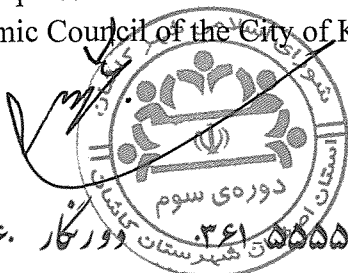
Excellency,
Expressing praise to God and the Holy Prophet, Mohammad (PBUH),

As you are well aware, UNESCO plays a determining role in promoting rapprochement and peaceful ties among nations throughout the world. Through inscriptions of cultural properties, nations are encouraged to study the capacities of the other countries with regard to their tangible and intangible heritages. Such acquaintance will, even, be enhanced more through direct visits of intangible rituals and traditions.

Regarding the deeply rooted history of the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, as a collection of ancient Iranian rituals, and having been informed of a fresh decision to inscribe them on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO, this council, on behalf of the people of Kāshān, holders and practitioners of the rituals, would like to express contentment over the endeavor to present such heritages of more than 1,000 years age to the world.

Expressing gratitude, the Islamic council of the City of Kāshān, hereby, declares its readiness to cooperate and collaborate to inscribe the Qālišuyān Rituals at the international level, which will contribute to the proper preservation and safeguarding of the ancient heritage.

Hossein Farbod
Chairperson
Islamic Council of the City of Kāshān



بلوار شهید خادمی - جنب پارک شهید سید حسن زاوه - ساختمان غدیر تلفن ۰۳۶۱-۵۵۵۵۲۷۰-۱ و ۰۳۶۱-۵۵۵۶۰۳۶



استان اصفهان
شورای اسلامی شهر کاشان

به نام خدا

کاشان در افق چشم انداز ۱۴۰۴ منطقه ای است:
«منسجم ، هوشمند، خلاق ، دانایی محور، جذاب برای زندگی و فعالیت با هویت اسلامی»

ریاست محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

با سلام و احترام،

پس از حمد خدا و درود و صلوات بر محمد و آل محمد «ص»

چنانچه مستحضربید نقش سازمان یونسکو نقش تعیین کننده در پیوند دادن مردم کشورهای جهان می باشد که با ثبت آثار گرانبهای هر کشور مطالعه سایر کشورها را در زمینه مذکور و سایر آثار فیزیکی و معنوی را آماده خواهد نمود و حتی با حضور در کشورهای مورد نظر از نزدیک با آیین ها و برنامه های معنوی آشنا خواهند شد.

نظر به اینکه آیین قالی شویان مشهد اردهاال کاشان یکی از آیین های کهن می باشد و به قرار اطلاع مقرر است آیین مذکور در فهرست معنوی یونسکو ثبت گردد باعث خرسندی است که چنین آثاری با بیش از ۱۰۰۰ سال در دیدگاه بین المللی نمایان و خواهد درخشید . شورای اسلامی شهر کاشان ضمن تشکر از اقدامات انجام شده و جهت ثبت آیین قالی شویان و حفظ و ماندگاری این آثار کهن از هر گونه مساعدت و همکاری دریغ نخواهد کرد. ۱۳۸۰/۱/۲۰

حسین فربد

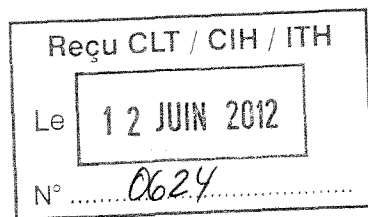
رئیس شورای اسلامی شهر کاشان



شماره: 16/04/2012
تاریخ: 912/1231361/133
پیش:

ریاست جمهوری
سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری
اداره کل میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری استان اصفهان
اداره میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری شهرستان کاشان

Islamic Republic of Iran
The President
Iranian Cultural Heritage, Handicrafts, and Tourism Organization
Isfahan Province Organization of Cultural Heritage, Handicrafts, and Tourism
Kāshān Township Directorate of Cultural Heritage, Handicrafts, and Tourism
(National production, Guardianship for Iranian Labor and Resources)
(Iran, Land of Majesty and Beauty)



To
Ms Cecile Duvelle
Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Director
Kāshān Township Directorate of Cultural Heritage, Handicrafts, and Tourism

Dear Ms Duvelle,
Expressing praise to God and the Holy Prophet, Mohammad (PBUH),

This is to announce that the Qālīshuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, constitutes a traditional and national collection of ritualistic procedures of the Islamic Republic of Iran, preserved by generations of practitioners throughout its long history. The rituals constitute a valuable heritage which is deeply rooted in the regional culture, beliefs, and traditions. The rituals both contribute to safeguard the cultural capacities of the region, and promote rapprochement and peace throughout.

Consequently, regarding the fact that the mentioned rituals play a determining role in promoting socio-cultural relationships at various levels, we deem that their inscription at the international level will be of great value to the whole region.

Expressing its satisfaction on the event of inscribing Qālīshuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān on the Iranian List of the Intangible Cultural Heritage, the Kāshān Township Directorate of Cultural Heritage, Handicrafts, and Tourism, hereby, would like to express its free, prior, and informed consent on the inscription, at the international level, of the element on the UNESCO representative list, and announces, herewith, its readiness to collaborate and support.

Hoseyn Yazdanmehr
Director
Kāshān Directorate of Cultural Heritage, Handicrafts, and Tourism

کاشان- خیابان علوی- خانه تاریخی بروجردی- اداره میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری شهرستان کاشان

باسمه تعالی

سال ۱۳۹۱ سال تولید ملی، حمایت از کار و سرمایه ایرانی

ایران سرزمین گنجینه های زیبا

رئیس محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

با سلام و احترام

پس از حمد خدا و درود و صلوات بر محمد و آل محمد (ص)، به استحضار می رساند آیین قالی شویان فین کاشان یکی از آیین های سنتی و ملی است که از سالیان متمادی نسل به نسل تا به امروز حفظ شده است. این آیین میراث گرانبهائی است که چون ریشه در فرهنگ، باورها و عقاید مردم منطقه دارد، ضمن پاسداری از سنت ها و عناصر فرهنگی این مرز و بوم، نقش تعیین کننده ای در پیوند دادن و نزدیک کردن مردم به یکدیگر دارد. بنابراین با عنایت به این که این اثر فرهنگی نقش مؤثری در گسترش روابط فرهنگی و اجتماعی ایفا می کند ثبت جهانی آن برای تمام منطقه سودمند خواهد بود. اداره میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری شهرستان کاشان ضمن ابراز شادمانی از ثبت ملی این دارایی فرهنگی در فهرست میراث ناملموس، با کمال خرسندی و ابراز رضایت آگاهانه، آمادگی هر نوع پشتیبانی و همکاری برای ثبت جهانی آیین قالی شویان فین کاشان به عنوان «میراث ناملموس جهانی» اعلام می دارد.

حسین یزدانمهر
سرپرست اداره شهرستان کاشان

از طرف مسئول گردید

کاشان- خیابان علوی- خانه تاریخی بروجردی- اداره میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری شهرستان کاشان



جمهوری اسلامی ایران
وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی
اداره کل استان اصفهان

Reçu CLT / CIH / ITH

تاریخ Le 12 JUIN 2012

شماره N° 0624

پیوست

Islamic Republic of Iran
Ministry of Culture and Islamic Guidance
Directorate of Culture and Islamic Guidance, Isfahan Province

(Within a 15-year period perspective, Kāshān is expected to manifest as a region of unanimity, intelligence, initiation, and knowledge, full of attractions to live, and activities in line with the Iranian Islamic identity)

To
Honorable Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Office of Culture and Islamic Guidance, Kāshān

Honorable,

As you are well aware, the Qālīshuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, has, long, played a crucial role in establishing and promoting peace and friendship among the people of the region, on the one hand, and between them and the spiritual figures, on the other. They have, also, promoted vigorous ties among people through their shared spiritual backgrounds.

Earlier, the inscription of the element on the national Intangible Cultural Heritage List of Iran was welcomed by this office warmly.

Now, this office would like to announce that the new decision to inscribe the Qālīshuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO, will constitute a great step in the field of culture and art toward the preservation and safeguarding of this ancient Iranian intangible heritage. Consequently, this office would like to express its eagerness to collaborate and support, as well as announce free, prior, and informed consent regarding the inscription of the Qālīshuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO.

Mohammad Mehdi Sabbaghi
Director
Office of Culture and Islamic Guidance, Kāshān



جمهوری اسلامی ایران
وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی
اداره کل استان اصفهان

بسمه تعالی

تاریخ ۱۹/۱/۱۳۹۴
شماره ۵,۲,۷۲۲

پیوست

کلمه ماندگار، چشم انداز ۱۳۹۴ منتشر می‌گردد.
«چشم انداز، فرهنگ، خلاق، الای، اندیشه، باب و بی‌شکلی، فعالیت، بهت، سالی»

ریاست محترم مرکز میراث معنوی یونسکو
باسلام و احترام

همانطور که مستحضردید آیین قالی شویان مشهد اردهال شهر دارالمومنین کاشان از دیرباز نقش تاثیر گذار و تعیین کننده ای در شکل گیری و پیوند دادن مردم منطقه با خاندان اهل البیت عصمت و طهارت (س) داشته است و همچنین در ایجاد همدلی، وفاق اجتماعی، فرهنگی و باورهای مذهبی، بسیار موثر و اثر گذار بوده است. و در این راستا ثبت ملی آیین قالی شویان در فهرست میراث معنوی در ایران اقدامی مناسب و درخور تقدیر است.

لذا ثبت جهانی آیین قالی شویان، حفظ و ماندگاری این اثر کهن معنوی حرکتی بسیار قابل تقدیر و شایسته در حوزه فرهنگ و هنر است. بنابراین بدین وسیله این اداره موافقت و پشتیبانی آگاهانه و آزادانه ی خود را مبنی بر ثبت جهانی آیین قالی شویان مشهد اردهال کاشان را در فهرست میراث معنوی یونسکو اعلام می دارد و از آن مقام محترم خواستار مساعدت و بذل عنایت در این خصوص می باشد. ۱/۱۹

محمد مهدی صباغی
رئیس اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی کاشان

کاشان در افق چشم انداز ۱۴۰۴ منطقه ای است (منجم، هوشمند، دانایی محور، جذاب برای زندگی و فعالیت با هویت اسلامی)

Islamic Republic of Iran
Islamic Propagation Organization
Kāshān Directorate of Islamic Propagation

(Within a 15-year period perspective, Kāshān is expected to manifest as a region of unanimity, intelligence, initiation, and knowledge, full of attractions to live, and activities in line with the Iranian Islamic identity)

To
Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Kāshān Directorate of Islamic Propagation

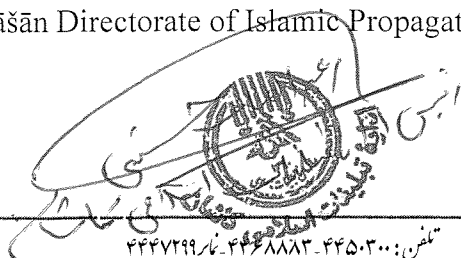
Excellency,
Expressing praise to God and the Holy Prophet, Mohammad (PBUH),

I would like to bring to your notice that the Qālīshuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, constitutes a long-rooted tradition of Iran that is practiced during the first decade of October each year, in Mašhad-e Ardehāl, Kāshān.

Due to its encompassing two other ritualistic procedures, namely Jār and Jom'e-ye Našalgiḥā ("Našalg People's Friday"), during a period of less than three weeks, the Rituals can, even, be inscribed as a chain inscription in the field of Intangible Cultural Heritage at the international level, under the same main registration number, dominating some minor subdivisions.

Whatever the decision maybe, the Kāshān Directorate of Islamic Propagation, hereby, announces, on behalf of the culturally and religiously based communities of Kāshān Township, its free, prior, and informed consent regarding the inscription of the Qālīshuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO.

Seyyed Abdossaheb Hoseyni
Director
Kāshān Directorate of Islamic Propagation



07/04/2012

10191\13

1391\01\19

اداره تبلیغات

اسلامی کاشان

شماره:

تاریخ:

پوست:

تلفن: ۰۳۰۰۳۴۵۰۳۴۵ - ۰۳۰۰۳۴۵۰۳۴۵

ایمان نامه: Info@kashantabligh.ir

نشانی: کاشان- خیابان امام خمینی (ره) - روبروی آتش نشانی - ابتدای خیابان خاتم الانبیاء - پلاک یک

وب سایت: www.kashantabligh.ir



کاشان در افق چشم انداز ۱۴۰۴ منطقه ای است (فهم، هوشمند، خلاق، داناتی محور، جذاب برای زندگی و فعالیت با هویت اسلامی)

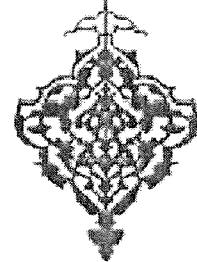
رئیس محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

با سلام و تحیات

احتراماً پس از حمد الهی و صلوات بر محمد و آل محمد علیهم السلام؛ به استحضار می رساند آیین قالیشویان مشهد اردهال کاشان از سنت‌های مذهبی با قدمت بسیار است که در دومین جمعه مهرماه هر سال در مشهد اردهال کاشان برگزار می‌شود این آیین معنوی به دلیل به دنبال داشتن دو آیین دیگر از جمله آیین جار در هفته نخست مهرماه و مراسم جمعه نسلجی‌ها در جمعه سوم از همین ماه، می‌تواند به عنوان نخستین پرونده زنجیره‌ای میراث معنوی با یک شماره مستقل اما با چند زیر شاخه به ثبت برسد.

بدین وسیله اداره تبلیغات اسلامی کاشان موافقت و رضایت آگاهانه و آزادانه خود را به نمایندگی از اقشار فرهنگی و مذهبی مؤثر در شهرستان مبنی بر ثبت آیین قالیشویان مشهد اردهال کاشان در فهرست میراث معنوی یونسکو اعلام می‌دارد.

سید عبد الصاحب حسینی
رئیس اداره تبلیغات اسلامی کاشان



اداره تبلیغات اسلامی

کاشان

شماره: ۱۳ / ۱۰۱۹۱

تاریخ: ۱۳۹۱ / ۱۱ / ۱۹

پیوست: صلوات

تاریخ: ۲۰۱۲، ۴، ۱۴
شماره: ۹۱۱/۴۸۰۳۴
پست:

بسمه تعالی

اداره اوقاف و امور خیریه کاشان



«افزایش بهره‌وری موقوفات برای تولید ملی و حمایت از کار و سرمایه ایرانی»

Islamic Republic of Iran
Isfahan Province Directorate of Pious Foundations and Charitable Deeds
Kāshān Township Office of Pious Foundations and Charitable Deeds

Reçu CLT / CIH / ITH	
Le	12 JUIN 2012
N°	0624

To
Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Kāshān Township Office of Pious Foundations and Charitable Deeds

Title: International Inscription of Qālišuyān Rituals

Honorable,

The Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, continue to promote friendship and brotherhood in the Central Iran region, as it does for all over the country, in guaranteeing social unanimity. Our happiness and satisfaction, as well as the hope in preservation and safeguarding of the rituals due to the previous inscription of the Qālišuyān Rituals on the National Intangible Cultural Heritage List of Iran have, now, been accompanied with greater enthusiasm, having been informed of a new decision to inscribe the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl of Kāshān, at the international level, on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO.

We would like to expressing our support and announce our readiness to cooperate in this regard. Also, as part of the community concerned, this office, hereby, announces its free, prior, and informed consent consent regarding the international inscription of the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl of Kāshān on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO.

Mohammad Reza Esma'ilpour
Chief
Kāshān Township Office of Pious Foundations and Charitable Deeds

شماره: ۹۱۶۸۰۳۴
تاریخ: ۱۳۹۷/۱۰/۱۹
پیوست:

بسمه تعالی

اللهم عجل لوليک الفرج والعافیة و النصر

اداره اوقاف و امور خیریه کاشان



اداره اوقاف و امور خیریه کاشان

به : رئیس محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

از : اداره اوقاف و امور خیریه کاشان

موضوع : ثبت جهانی مراسم قالیشویان

باسلام :

احتراما، آیین قالیشویان مشهد اردهال کاشان نقش تعیین کننده ای در پیوند دادن و نزدیک کردن مردم و نقشی مؤثر در همدلی و وفاق اجتماعی ایفا می کند ثبت ملی آیین قالیشویان در فهرست میراث معنوی در ایران اقدامی بسیار امیدوار کننده در حفظ و ماندگاری این اثر کهن بوده اما اطلاع از اقدامات ثبت جهانی آیین قالیشویان در فهرست میراث معنوی یونسکو باعث نهایت خرسندی و شادمانی شده است، بدینوسیله این اداره ضمن همکاری و پشتیبانی موافقت و رضایت آگاهانه آزادانه خود را مبنی بر ثبت آیین قالیشویان مشهد اردهال کاشان در فهرست میراث معنوی یونسکو اعلام می دارد. س ۲۵۶۷۹۸۵

محمد رضا اسماعیل پور

سرپرست اداره اوقاف و امور خیریه کاشان

آدرس: کاشان - خیابان امیرکبیر - روبروی اداره برق - تلفن: ۱۱۰ و ۵۳۳۹۹۱۰ - ۵۳۳۹۹۱۲ - فاکس: ۵۳۳۹۹۱۲ - ۵۳۳۹۹۱۰

Email: Kash@isfahanoqaf.ir

تاریخ: 1391/1/19

شماره: 2400

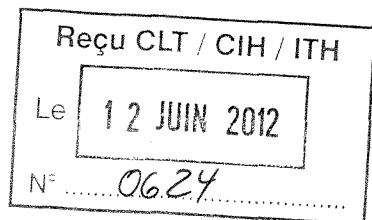
پیوست:

07/04/2012



حوزه هنری کاشان

Art Center of Kāshān



To
Ms Cecile Duvelle
Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Director
Art Center of Kāshān

Dear Ms Duvelle,

I would like to bring to the notice of you that the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, constitute one of the most comprehensive and most traditional ritualistic activities of Iran. The ceremony encompasses a number of unique and idiosyncratic features, which will, no doubt, introduce it to the world as a determining and comprehensive cultural entity. The following are among the mentioned characteristics:

1. A pivotal role for the religion
2. Massive presence of people
3. A symbol of justice
4. An endeavor to defend the human rights
5. A key element of history and sociology
6. A key characteristic of tradition, culture, and civilization in Kāshān
7. A pivotal role for peace and friendship
8. Presence of the intellectuals, artists, and the noble alongside the ordinary people
9. Temporal continuity (its being practiced based on a yearly scheme)
10. Temporal stability (its being based upon a stable solar calendar).

Regarding the abovementioned, the Art Center of Kāshān, hereby, announces readiness for full-fledged support of the international inscription of the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO.

Mohammad Ghanbari
Director
Art Center of Kāshān

میدان امام حسین (ع) - ابتدای خیابان امیرکبیر - حوزه هنری کاشان تلفن: ۰۳۱۱۱۲۷
میدان ۱۵ خرداد - ابتدای خیابان شهید رجایی - مجتمع سینمایی کاشان تلفن: ۴۴۲۷۱۱



حوزه هنری کاشان

به نام خدا

تاریخ: ۱۳۹۱/۱/۱۹
شماره: ۲۴۰۰
پیوست: دارد

رئیس محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

سلام علیکم

به استحضار می رساند یکی از جامع ترین و سنتی ترین آئینهای که در ایران در منطقه کاشان برگزار می شود آئین سنتی مذهبی "قالیشویان" است. این رسم و آئین دارای شاخصها و ویژگیهای کم نظیر و بی نظیری است که می تواند به عنوان یک مقوله فرهنگی تعیین کننده و جامع الاطراف برای مردم کشورهای مختلف معرفی و مطرح گردد که به تعدادی از آنها اشاره می نمائیم:

۱ - نقش محوری دین و مذهب

۲ - شاخصه حضور پرشور مردم

۳ - نمادی از عدالت خواهی

۴ - نمادی از حق طلبی و دفاع از مظلوم و آزادیخواهی

۵ - عنصر کلیدی "تاریخ" و "جامعه شناسی"

۶ - شاخصه مهم سنت ، فرهنگ و تمدن منطقه کاشان

۷ - محوریت برنامه جهت الفت بین دلهای مردم عاشق "حق" و "عدالت"

۸ - حضور فرهیختگان ، هنرمندان ، خواص جامعه ، اساتید و

۹ - عنصر پیوستگی زمان (همه ساله برگزار می شده و می شود)

۱۰ - شاخصه ثابت بودن زمان اجرای آئین قالیشویان (دومین جمعه مهرماه)

لذا حوزه هنری کاشان همکاری همه جانبه خود در راستای ثبت جهانی آئین قالی شویان در فهرست میراث معنوی یونسکو اعلام می دارد.

با تشکر
محمد نبوی
مدیر حوزه
حوزه هنری کاشان

رونوشت: جناب آقای جوادى معاونت محترم استاندار و فرماندار ویژه کاشان

شماره 504

تاریخ 20.12.1391

پیوست



استان اصفهان
شهرستان کاشان
بخش نیاسر

شورای اسلامی روستای

Reçu CLT / CIH / ITH
Le 12 JUIN 2012
N° 0624

Islamic Republic of Iran
Isfahan Province
Kāshān Township
Niyāsār Deputy Governorship

Islamic Council of Qiyāsābād Village, Mašhad-e Ardehāl

To
Honorable Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Islamic Council of Qiyāsābād Village, Mašhad-e Ardehāl

Honorable,

This is to announce that the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān, play a determining role in creating peace and friendship and encouraging cooperation and unanimity.

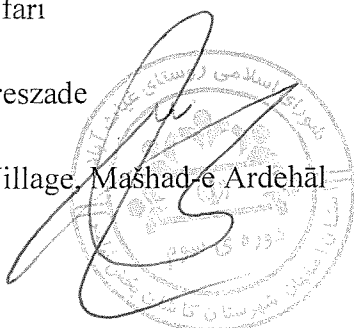
The inscription, at the national level, of the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl of Kāshān on the List of the Intangible Cultural Heritage of Iran created great hope in us. We are sure that the ancient rituals will be preserved and safeguarded best, now.

However, informed of the new decision to inscribe the Qālišuyān Rituals at the international level, on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO, we feel greater enthusiasm.

This Council, hereby, announces its readiness to collaborate and support, and expresses its free, prior, and informed consent regarding the inscription of the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāshān on the UNESCO Intangible Cultural Heritage List.

Expressing thanks and gratitude,
Seyyed Mohammad Sa'id Mirja'fari
Chairman
Islamic Council of Sa'id Modarreszade
Chief

Islamic Council of Qiyāsābād Village, Mašhad-e Ardehāl



استان اصفهان

شهرستان کاشان

بخش نیاسر



شورای اسلامی روستای

نیاورادک

شماره ۵۰۴.....

تاریخ ۱۳۹۱/۱/۲۲.....

پیوست.....

ریاست محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

سلام علیکم

احتراما به استحضار میرساند آئین قالیشویان مشهد اردغال کاشان نقش تعیین کننده ای در پیوند دادن و نزدیک کردن مردم ونقشی موثر در همدلی و وفاق اجتماعی ایفا می کند. ثبت ملی آئین قالیشویان در فهرست میراث معنوی در ایران اقدامی بسیار امیدوارکننده بوده و در حفظ و ماندگاری این اثر کهن نقش بسزایی دارد ، اما اطلاع از اقدامات ثبت جهانی آئین قالیشویان در فهرست میراث معنوی یونسکو باعث نهایت خرسندی و شادمانی شده است بدینوسیله این شورا ضمن همکاری و پشتیبانی ، موافقت و رضایت آگاهانه و آزادانه ی خود را مبنی بر ثبت آئین قالیشویان مشهد اردغال کاشان در فهرست میراث معنوی یونسکو اعلام می دارد.

با تشکر و امتنان

رئیس شورای اسلامی غیاث آباد مشهد اردغال

سید محمد سعید میرجعفری



شماره ...3/N/Š/1252...

تاریخ ...1391/1/27...

یوست 15/04/2012



استان اصفهان

شهرستان کاشان

بخش نیاسر

شورای اسلامی روستای ...نشلیج...

Reçu CLT / CIH / ITH	
Le	12 JUIN 2012
N°	0624

Islamic Republic of Iran

Isfahan Province

Kāšān Township

Niyāsar Deputy Governorship

Islamic Council of Našalg Village

To
Honorable Chief,
Intangible Cultural Heritage Section,
UNESCO

From
Islamic Council of Našalg Village

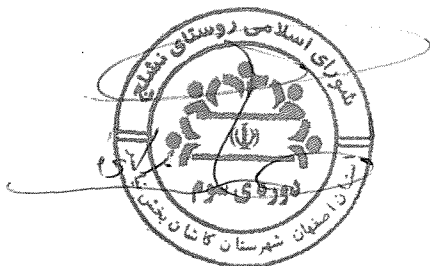
Honorable,

Expressing our sincere gratitude toward you for the endeavor to prepare the ground for inscribing and safeguarding the ancient and valuable heritages of the world, we would like to bring to your notice that the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāšān, play a determining role in creating peace and friendship and encouraging cooperation and unanimity. The inscription, at the national level, of the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl of Kāšān on the List of the Intangible Cultural Heritage of Iran has left great hope in us regarding the safeguarding of the mentioned rituals in a proper way.

Having been informed of the new decision to inscribe the Qālišuyān Rituals at the international level, on the Intangible Cultural Heritage List of UNESCO, we feel greater enthusiasm and contentment.

This Council, hereby, announces its eagerness to collaborate and support, and expresses its free, prior, and informed consent regarding the inscription of the Qālišuyān Rituals of Mašhad-e Ardehāl, Kāšān on the UNESCO Intangible Cultural Heritage List.

Expressing thanks and gratitude,
Islamic Council of Našalg Village



نسخه ۳: بایگانی

نسخه ۲: بخشداری



شورای اسلامی روستای ... نشلج

شماره ۲۵۲/ش/ن/۳
تاریخ ۹۱/۱/۲۷
پیوست

نعم الموضع والاردهال فالنرم به و تمسک به

خوب مکانی است اردهال پس به آن التزام و تمسک جوید، « قال امام رضا علیه السلام »

بسم الله الرحمن الرحيم

ریاست محترم مرکز میراث معنوی یونسکو

با سلام و عرض ادب و احترام

ضمن تشکر و قدردانی فراوان از حضر تعالی که زمینه ساز ثبت و حفظ آثار کهن و ارزشمند جهانی هستید ، به استحضار می رساند آیین قالی شویان مشهد اردهال کاشان نقش تعیین کننده ای در پیوند دادن و نزدیک کردن مردم و نقشی مؤثر در همدلی و وفاق اجتماعی ایفا می کند ، ثبت ملی آیین قالی شویان در فهرست میراث معنوی در ایران اقدام بسیار امیدوار کننده ای بوده در حفظ و ماندگاری این اثر کهن ، اما اطلاع از اقدامات ثبت جهانی آیین قالی شویان در فهرست میراث معنوی یونسکو باعث نهایت خرسندی و شادمانی شده است ، بدین وسیله این شورای اسلامی ضمن همکاری و پشتیبانی ، موافقت و رضایت آگاهانه و آزادانه ی خود را مبنی بر ثبت آیین قالی شویان مشهد اردهال کاشان در فهرست میراث معنوی یونسکو اعلام میدارد .

